

Aegypten zeigt grosses Interesse an den Wahlen

Aegypten erwartet mit Interesse den Ausgang der Wahlen in Israel. Beobachter in Kairo und Genf sind überzeugt, dass die Genfer Gespräche in hohem Masse von der Entscheidung abhängen, die heute in Israel fallen wird.

Das Interesse der Aegyptier ist so weit, dass sie bereits Wahlpropaganda-Flugblätter über den israelischen Frontlinien abwerfen, in denen die Bedeutung eines israelischen Rückzuges und einer friedfertigen Regierung hervorgehoben wird.

Die UPI-Agentur berichtet in grosser Aufmachung über diese Propaganda-Kampagne der Aegyptier, die mittels Artilleriegeschossen vorgenommen wurde. In den Flugblättern wurde der Likud scharf angegriffen. In einer Genfer Zeitung liess es in der Balkenüberschrift zu diesem Thema: „Die Aegyptier schreiben zu den Wahlen“.

SADAT NACH MEKKA

Nächste Woche wird sich Präsident Sadat nach einer Meldung aus Riad nach Mekka und danach zu Gesprächen mit König Faisal in die Hauptstadt von Saudien begeben.

הדעות

NEUESTE NACHRICHTEN • JEDIOTH CHADASHOTH

Gründer und erster Editor: Yehoshua Tennenbaum

Publiziert: JEDIOTH CHADASHOTH Ltd., 2-A, Ben-Zion Str. 66, Tel. 23243, 23245, P.O. Box 23245, 20, D. 5, Jerusalem.
Abonnements und Anzeigen: Tel-Aviv, Marlow Str. 66; Jerusalem, Samson Building, Shengal Lane Str. 1 Stock, Zimmer 130, Tel. 23225, P.O. Box 604; Haifa, Jacob Str. 19/21, Tel. 53770, P.O. Box 262; Pithing: Shimon's Publishing Press Ltd.

Einzelverkaufspreis 75 Agorot MONTAG, 11. DEZ. 1973 11. DEZ. 1973 Nr. 11.668

AN DIE LESER DER JEDIOTH CHADASHOTH!

Infolge technischer Schwierigkeiten der Druckerei, kann die Jedioth Chadashoth ab 1. Januar 1974, leider nicht mehr erscheinen.

Um unseren Lesern entgegenzukommen, wird der Roman „Die Ake Odessa“ auf Grund gegenseitiger Vereinbarung in der Zeitung „Israel Nachrichten“ fortgesetzt.

Auf diesem Wege danken wir unseren Jahrelangen, treuen Lesern.

Wilhelm Löwy
Geschäftsleiter der
JEDIOTH CHADASHOTH Ltd.

Damaskus zu Gesprächen in Genf bereit

Der stellvertretende syrische Aussenminister Mohammed Sa'aria Ismail erklärte in einem Interview in der „Washington Post“, Syrien sei bereit, an den Verhandlungen in Genf unter der Bedingung teilzunehmen, dass Fortschritte bei ersten Gesprächen erzielt werden, welche die Lösung der wichtigsten Nahost-Fragen zum Ziel haben.

Ismail sagte, um wichtig sein sei ein totaler Blödsinn. Israel müsse die Themen „Kriegsgesetze und Separierung der Streitkräfte“ besetzen, da solche Fragen nur nebensächlicher Natur sind und der Verschiebungstaktik dienen.

Der stellvertretende Aussenminister gab zu, dass er seine Meinungsverschiedenheiten bezüglich der Genfer Konferenz zwischen Damaskus und Kairo bestehen, fügte jedoch hinzu, dass es sich bei diesen Meinungsverschiedenheiten um grundsätzliche Fragen handele. Bei seinem bevorstehenden Besuch in Riad wird Präsident Sadat von König Faisal über seine Gespräche mit Präsident Assad in Damaskus informiert werden.

Feuerwechsel an der ägyptischen Front — Ein Zahal-Soldat verletzt

(WT) — Gestern ereignete sich ein Feuerwechsel an der ägyptischen Front, bei dem ein Zahal-Soldat verletzt wurde. Die ägyptische Armee eröffnete das Feuer auf unsere Stellungen in der Gegend von Kana. Unsere Truppen erwiderten das Feuer. Bei einem dieser Zwischenfälle wurde ein Zahal-Soldat verletzt.

Im Frontabschnitt von Isma'ia eröffneten die Aegyptier das Feuer auf unsere Stellungen. Unsere Truppen erwiderten das Feuer mit Artilleriegeschossen und Raketen. Dieses Feuergefecht dauerte mit Unterbrechungen bis in die Nachtstunden, da unsere Truppen das ägyptische Feuer jeweils mit den gleichen Waffen erwiderten.

Im südlichen Frontabschnitt besiegten die Aegyptier unsere Stellungen östlich von Kana und östlich der Insel El Bahach mit Infanterie- und Granatwerferfeuer. Unsere Truppen erwiderten das Feuer auf diese Stellungen. Auch in diesem Frontabschnitt wurden Truppen unserer Truppen unter Feuer genommen. Unsere Truppen erwiderten mit Artilleriegeschossen und Raketen das Feuer und in den Nachtstunden entwickelte sich in diesem Frontabschnitt ein Artilleriegefecht, welches einhundert Stunden dauerte.

Auch im Südabschnitt der Kana-Front gab es gestern eine Reihe von Zwischenfällen, zwei davon spielten sich in der Nähe des Hafens Ataka ab und zwei andere in der Nähe des Kilometers 101 auf der Strasse Kairo-Suez.

An der syrischen Front herrschte gestern Ruhe.

Anschlag auf Joseph Sief

London (R) — Joseph Sief, Präsident der Warenhäuser Marks & Spencer wurde von einem maskierten Mann, der in sein Haus eintrat, angeschossen und schwer verletzt. Sief ist 68 Jahre alt. Nähere Umstände der Tat waren bei Redaktionsschluss nicht bekannt.

Aus Kuwait und Abu Dhabi wird bekannt, dass diese Staaten von Grossbritannien grosse Waffenlieferungen erwarten. Eine britische Delegation begibt sich demnächst nach Saudien.

CHAZIT DATT LE'UMIT HAMIZRACHI-HAPOEL HAMIZRACHI

Ab morgen 1. Januar 1974 erscheinen die

ISRAEL NACHRICHTEN

DIE EINZIGE TAGESZEITUNG IN DEUTSCHER SPRACHE

Zu den Redakteuren und Mitarbeitern unserer Zeitung gehören die Journalisten:

Jacob E. Palmon, Martin Bielski (M. Biel), Awigdor Yesha, Alice Schwarz, Schalom Ben Chorin, Haim Mass, Dr. Willy Thein, Seev Tromk, Jehuda Cohen, Erna Stein-Blumenthal, Frieda Hebel, Alice Holdheim, Marianne, Edwin Roth, Herman Bleich, Inge Deutschkron, Zeev Barth, Dr. Herbert Freedman und andere.

VERLANGEN SIE DIE ZEITUNG BEI ALLEN KIOSKEN UND ZEITUNGSVERKAUFERN

ISRAEL NACHRICHTEN

TEL-AVIV, HAKAKIWI STRASSE 52, TELEFON 32675

Wahlen zur 8. Knesset und zu den Stadt- und Ortsverwaltungen

Strenge polizeiliche Sicherheitsmassnahmen — Erste Wahlergebnisse werden um 23.00 Uhr bekannt

Die Wahlen zur 8. Knesset und die Wahlen zu den Stadt- und Ortsverwaltungen nehmen heute um 07.00 Uhr ihren Anfang. Die Wahlurnen werden um 23.00 Uhr geschlossen. Über zwei Millionen wahlberechtigter Bürger stehen 3150 Wahlurnen zur Verfügung, davon 4000 Wahlurnen für Zivilisten. Die Wahlpropaganda wurde gestern um sieben Uhr abends eingestellt.

In den kleineren Ortschaften werden die Wahlurnen bereits in den frühen Abendstunden geschlossen werden. Ab elf Uhr abends werden die ersten Wahlergebnisse in Rundfunk und Fernsehen ausgestrahlt. Wie immer bei den Wahlen im letzten Jahr wird eine Gruppe von Kommentatoren und Statistiken unter Leitung von Chanoch Smith von Stunde zu Stunde die einlaufenden Wahlergebnisse besprechen.

In ganzen Lande gilt der Wahltag als Ruhetag. Nur die Sicherheitskräfte, lebenswichtige Industrien, Journalisten, Polizisten und Ärzte setzen die Arbeit fort. Der öffentliche Verkehr funktioniert am Wahltag regulär. Die Lebensmittelgeschäfte sind heute bis 14.00 Uhr geöffnet.

DIE WAHLPROZEDUR

Zivilisten müssen vor Abgabe des Stimmzettels ihren Identitätsausweis vorzeigen, der mit dem Bild des Inhabers versehen sein muss. Soldaten geben in doppelten Exemplaren zwei Stimmzettel ab. Die Kuverten haben verschiedene Farben. Vor der Zählung der Stimmen von Soldaten wird das erste Kuvert, in dem sich die Personalangaben des Soldaten befinden, vernichtet.

Wahlurnen der Soldaten nach Jerusalem transportiert.

OBERRICHTER COHEN: ALLES SICHER

In den Abendstunden erklärte Oberrichter Cohen, alles sei zum Wahltag bereit. Bei den Polizisten wurden alle Taschen für die Dauer eines Tages aufgehoben. Auch in den Armeeeinheiten ist man von Adah im Süden bis zu den Stellungen im Hermon zum Wahltag bereit.

Den Bezirkswahlkommissionen sind 3000 Wahlkommissionen ernannt worden. In denen sich Vertreter aller Parteien befinden, die teilweise bezahlt werden. Es handelt sich hierbei um rund 35.000 Personen.

Vorkehrungen sind für den Fall eines Stromausfalls in allen Wahllokalen getroffen worden.

INFORMATIONSKANZLEIEN IN DEN POSTÄMTERN

Personen, die nicht wissen, wo sich ihr Wahllokal befindet, können bei jedem Postamt Informationen einholen. 94 Informationsbüros sind in den Postämtern im ganzen Lande errichtet worden. Diese Informationsbüros waren bereits gestern bis 22.00 Uhr geöffnet und werden heute von 07.00 Uhr bis 23.00 Uhr geöffnet sein.

Entführung eines Flugzeuges verhindert? — Bewaffneter Seemann in Haft

Ein Passagier, der alle Kontrollen in Lod passierte und bei der während der Lebensversicherung ein geladener Revolver entdeckt wurde, befindet sich seit gestern in Haft. Der Passagier, ein Farbiger, dessen Nationalität und Name zuerst geheim gehalten wurde, wollte am Bord einer Lufttransportmaschine das Land verlassen.

Ob er das Flugzeug entführen wollte, konnte bisher nicht ermittelt werden. Bei der Festnahme zeigte der Verdächtige keine Erregung und Hess sich ruhig abführen. Das Flugzeug lag planlos ab.

In den frühen Abendstunden wurde bekannt, dass es sich bei dem Verdächtigen um einen portugiesischen Seemann mit portugiesischem Pass handelt, der wahrscheinlich in den nächsten Stunden ausgewiesen werden wird.

Der Mann hatte den Revolver angeblich für seinen Bruder gekauft. Er arbeitete in einem Mitternacht werden die

Wahlurnen der Soldaten nach Jerusalem transportiert.

OBERRICHTER COHEN: ALLES SICHER

In den Abendstunden erklärte Oberrichter Cohen, alles sei zum Wahltag bereit. Bei den Polizisten wurden alle Taschen für die Dauer eines Tages aufgehoben. Auch in den Armeeeinheiten ist man von Adah im Süden bis zu den Stellungen im Hermon zum Wahltag bereit.

Den Bezirkswahlkommissionen sind 3000 Wahlkommissionen ernannt worden. In denen sich Vertreter aller Parteien befinden, die teilweise bezahlt werden. Es handelt sich hierbei um rund 35.000 Personen.

Vorkehrungen sind für den Fall eines Stromausfalls in allen Wahllokalen getroffen worden.

INFORMATIONSKANZLEIEN IN DEN POSTÄMTERN

Personen, die nicht wissen, wo sich ihr Wahllokal befindet, können bei jedem Postamt Informationen einholen. 94 Informationsbüros sind in den Postämtern im ganzen Lande errichtet worden. Diese Informationsbüros waren bereits gestern bis 22.00 Uhr geöffnet und werden heute von 07.00 Uhr bis 23.00 Uhr geöffnet sein.

Entführung eines Flugzeuges verhindert? — Bewaffneter Seemann in Haft

Ein Passagier, der alle Kontrollen in Lod passierte und bei der während der Lebensversicherung ein geladener Revolver entdeckt wurde, befindet sich seit gestern in Haft. Der Passagier, ein Farbiger, dessen Nationalität und Name zuerst geheim gehalten wurde, wollte am Bord einer Lufttransportmaschine das Land verlassen.

Ob er das Flugzeug entführen wollte, konnte bisher nicht ermittelt werden. Bei der Festnahme zeigte der Verdächtige keine Erregung und Hess sich ruhig abführen. Das Flugzeug lag planlos ab.

In den frühen Abendstunden wurde bekannt, dass es sich bei dem Verdächtigen um einen portugiesischen Seemann mit portugiesischem Pass handelt, der wahrscheinlich in den nächsten Stunden ausgewiesen werden wird.

Der Mann hatte den Revolver angeblich für seinen Bruder gekauft. Er arbeitete in einem Mitternacht werden die

Washington fordert „neues NATO“-Bündnis

Washington (R) — Zwei Unterausschüsse des Kongresses in Washington empfehlen, dass das europäische Bündnispartners Amerikas breitere militärische und politische Vollmacht eingeräumt werden. Die Vorschläge betreffen eine Reform des NATO-Bündnisses oder die Errichtung einer neuen Organisation an Stelle der bisherigen NATO vor. In einem gemeinsamen Bericht beider Unterausschüsse heisst es, im Jom Kippur-Krieg sei der Beweis geliefert worden, dass die NATO kein Geringeres zwecks dringender Beratungen und unverzüglicher Ergriffung von Massnahmen in Krisensituation hat. Die von den Unterausschüssen empfohlene Reform soll die Beziehungen zwischen Washington und den europäischen Bündnispartnern in Zukunft besser gestalten.

Bereits vor einigen Tagen befragte der Vorsitzende des Unterausschusses für europäische Angelegenheiten im amerikanischen Repräsentantenhaus, Rosenthal, die Frustration und Bitterkeit, die zwischen den USA und den europäischen NATO-Partnern um sich gegriffen habe. Der demokratische Abgeordnete erklärte, der Begriff NATO sei zu einem Synonym für ein vages amerikanisches Interesse an Europa geworden und bedeute nicht mehr ein auf politischen Konsultationen beruhendes Bündnis. Diesem Zustand müsse durch gemeinsame Anstrengungen abgeholfen werden. Eine NATO-Nachfolgeorganisation müsse eine spezielle Rolle für die Gemeinschaft beschreiben. Die Vereinigten Staaten müssten sich

„Al Moharrer“, ein libanesisches den Terroristen nahestandes Blatt, meint, die USA könnten Israel ohne Verhandlungen in Genf binnen 48 Stunden zu einem Rückzug aus den besetzten Gebieten zwingen.“

Wie wird das Wetter?

Triß, Niederschläge, Zunahme der Luftfeuchtigkeit, starker Wellengang.

Temperaturen — Jerusalem 7-12; Tel Aviv und Haifa 11-18; Lod 9-18; Tiberias 10-17; Gaili 7-10; Hula 8-16; Hermon minus 3 bis plus 2; Golan-Höhen 4-9; Be'er Tovei und Totes Meer 2-17; Be'er Scheva 8-17; Eilat 9-21 Grad.

Aegyptische Presse: Unsere Armee erobert neue und bessere Stellungen

„Al Gomhuria“ schrieb gestern auf der Titelseite unter einer Überschrift, die die ägyptische Armee hole immer wieder zu Gegenschlägen aus und besetze neue und bessere Stellungen.

Die „New York Times“ berichtete, vorgestern sei es zu einem fünfstündigen Luftgefecht gekommen. Ununterbrochen seien trotz des Waffenstillstands Feuerwechsel im Gange.

Der UN-Sprecher in Kairo meldete ein zweistündiges Tankgefecht östlich von Isma'ia. Letztlich habe es zu einem einzigen Tage vierzig Zwischschüssen gegeben. Fünfmal seien Anflugs-Flugzeuge in das Gebiet des Gegners eingedrungen. Der Sprecher nannte jedoch nicht das Land, welches die Wadruha verlor hatte.

ARIFAI IN JEDDA

Der jordanische Ministerpräsident A-Rifai stattete gestern Jeddah einen Besuch ab. Er überreichte König Faisal von Saudien eine Botschaft König Husseins. Der jordanische Premier wollte nur zwei Stunden in Jeddah und kehrte nach Überreichung des Schreibens nach Amman zurück. Über den Inhalt der Botschaft wurde nichts verlautet.

Die GRABSTEINSETZUNG für unsere unvergessliche Chana (Hansi) Rauchwerger

findet am Dienstag, den 1. Januar 1974, um 3.00 Uhr nachm., auf dem Friedhof KIRJAT SCHAUL statt.

Sonderautobus um 2.30 Uhr von Harav Kook Str. 15, Tel-Aviv.

(10) DIE VERWANDTEN UND FREUNDE

Alle Mitglieder trauern mit Dir, lieber Egon (Gitschi) Pollak

unlässlich des Ablebens Deiner von uns allen verehrten Frau

RUTH BRITH HAKOAH 1909

In tiefer Trauer geben wir Mitteilung vom Hinscheiden meiner Leben Gattin, unserer teuren Mutter

REBEKKA EMSE

Die Beerdigung findet heute, Montag, den 31. Dezember 1973, um 12.00 Uhr mittags, vom „Assuta“-Krankenhaus in Tel-Aviv, Jabotinsky Strasse 60 aus, auf dem Friedhof in KIRJAT SCHAUL statt.

DIE TRAUERENDE FAMILIE

Von Kondolenzbesuchen bitte absehen.

Kein Recht für Israel?

Von DIETRICH SCHWARZHOFF

In der gemeinsamen Erklärung der SED-Politbüros, des Staatsrats und des Ministerrats der DDR zur „Neuen israelischen Aggression“ stand ein bemerkenswerter Satz: Darin heißt es, die von der DDR unterstützten Forderungen der arabischen Staaten stünden im vollen Einklang mit dem Völkerrecht. „Das die Aneignung fremder Territorien durch Krieg ausgeschlossen ist.“

Diese Aussage über das Völkerrecht steht ohne jede Einschränkung da. Aber natürlich muss die DDR eine Einschränkung machen. Denn die Sowjetunion u. Polen haben sich Teile des Deutschen Reiches durch Krieg angeeignet. Wenn die Aneignung fremder Territorien durch Krieg ausgeschlossen ist, dann ist das Völkerrecht schlecht im Voraus schon verletzt, dann betrifft das Verbot auch den Sieger und schützt den Angreifer selbst wenn dieser durch den Angriff einen Bruch des Völkerrechts beging, wie es Deutschland 1939 tat.

Die DDR hat jedoch die Aneignung deutscher Gebiete durch die Sowjetunion und Polen als rechtmäßig anerkannt. Der DDR-Außenminister Winzer bezeichnete in seiner Rede vor der UNO-Vollversammlung den Größtteil der DDR als „Land der Völkerrecht“.

Der Satz aus der gemeinsamen Erklärung der SED-Politbüros, des Staatsrats und des Ministerrats der DDR lässt keinen Schluss zu als den, dass es für die DDR wie für die übrigen sozialistischen Staaten zweierlei Völkerrecht gibt. Das muss man sich besonders vor Augen halten, wenn man in Winzers Rede vor der UNO-Vollversammlung das Geheimnis findet, die DDR werde mitwirken an der Verwirklichung der hohen

Wünsche Israels, sondern an die Beseitigung der Gesellschaftsordnung der arabischen Staaten zu denen die sozialistischen Länder Beziehungen unterhalten. Wenn sich der solchermaßen in seiner Gesellschaftsordnung angegriffene Staat, dann veranlassen die Regeln der internationalen Koexistenz und, so wie die DDR wohl von nun an behauptet, gegen die Charta der Vereinten Nationen.

Im Lichte von Winzers Verneinung vor den hohen kommunistischen Idealen der UNO-Charta muss man die DDR-Formel für den Nahen Osten lesen, die er in seiner Rede verwandelt, und die nahezu gleichlaufend in der Erklärung der obersten DDR-Gremien vorkommt. Danach erfordert die Regelung für den Nahen Osten „Respektierung der Unabhängigkeit und der legitimen Rechte der Staaten und Völker dieses Raumes einschließlich des arabischen Volkes von Palästina.“

Ein Lebensrecht Israels wird in dieser Formel nicht ausdrücklich anerkannt. Man muss sogar fürchten, es wird bestreitet mit der Forderung, nur die „legitimen Rechte“ der Staaten und Völker des Nahen Ostens anzuerkennen, einschließlich des arabischen Volkes von Palästina. Die palästinensische Befreiungsfront, einer der jüngsten Verbündeten der DDR, betrachtet jedenfalls die Existenz Israels nicht als legitim. Und sie führt sich als der, mehr noch von der DDR anerkannte, legitime Sprecher des arabischen Volkes von Palästina. Man bedient sich nicht der Sprache des Kalten Krieges, wenn man feststellt, die DDR unterstützt radikale, veranschaulichte (arabische) Verbände.

(A.Z.)

Der Friede ist noch weit

Von EICH BEYEL, Wien

Wie ein Spuk zu Genf vorbereitend. Es waren nach und nach rund 200 Diplomaten, Botschafter, Minister und ihre Stäbe aus 125 Ländern — Sowjetunion, USA, Ägypten, Jordanien und Israel — zu Genf angereist. Sie wurden mit einem gemeinsamen Sicherheitsaufwand von mehr als 2000 Geheimpolizisten, Polizisten, Militär und Agenten beschützt und beschattet und von rund 80 Journalisten umschwärmt.

Bekanntmachung bzgl. Freiheit, Geheimhaltung und Lauterkeit der Wahlen

Wahlgesetz (Art der Propaganda) vom 1959

Bekanntgabe laut Absatz 16

Absatz 16 zu Wahlgesetz (Propaganda) vom 1959, verpflichtet den Vorsitzenden der zentralen Wahlkommission, eine Vereinbarung zu schließen, welche den Wählern ihr freies Wahlrecht laut ihrem Gewissen und unter der Bedingung der Freiheit, Geheimhaltung und Lauterkeit der Wahlen darlegt.

Dieses ist die Bekanntgabe des Vorsitzenden der zentralen Wahlkommission zur sieben Knesset:

A. Jeder Wähler wählt in den Kandidatenlisten nach eigener Wahl, soweit das Programm ihm gefällt und die Kandidaten nach seiner Ansicht wert sind seine Vertreter in der Knesset zu sein.

Der Wähler muss selbst entscheiden, über den Wert der verschiedenen Parteiprogramme und über die Fähigkeit und Eignung der verschiedenen Parteikandidaten, zur Führung der Staatsangelegenheiten.

B. Die Wahlpropaganda ist ein Versuch den Wähler zu beeinflussen und das Programm und die Kandidaten der propagierenden Partei beliebt zu machen — aber keinerlei Propaganda befreit den Wähler von der Pflicht und kann ihm das Recht verweigern selbst zu entscheiden, ob die Partei und ihre Kandidaten seinem Vertrauen würdig sind und bei diesen Entscheidungen nichts wird in der Wahl, der sich darauf verlässt, beschwichtigt und betrogen ist, sondern die Partei selbst, die sich mit diesen Propagandamitteln bedienen, gehören laut dem Gesetzgebung, ins Gefängnis für fünf Jahre und nicht als Auswärtiger des Volkes.

C. Das Gesetz unterscheidet zwischen legaler Wahlpropaganda, die sachlich ist, die Öffentlichkeit verbreitet oder mittels (inkl. Ausgruppen) und nicht um Verlogenheit und zwischen illegaler, negativer Propaganda: eine Partei, die versucht Wahlpropaganda zu machen, beispielsweise durch die von ihren Leuten, um dem Wähler Arbeit, Geld, Wohnung, oder jede Art anderer Vergünstigung zu verschaffen, wenn er sie wählt und keine andere, die Partei und ihre Kandidaten begeben eine Straftat. Nicht nur das diese Versicherungen nichts wert sind in der Wahl, der sich darauf verlässt, beschwichtigt und betrogen ist, sondern die Partei selbst, die sich mit diesen Propagandamitteln bedienen, gehören laut dem Gesetzgebung, ins Gefängnis für fünf Jahre und nicht als Auswärtiger des Volkes.

D. Niemand kann durch keinen ausgereicht werden, dass er preisgibt welche Liste er wählen wird oder möchte, oder welche Liste er wählen will, wenn er keinen Erfolg wünscht: Das Wählen ist geheim und jeder Wähler hat das Recht seine Wahl geheim zu halten, sowohl vor — während und nach den Wahlen.

Das Gesetz enthält genaue Einzelheiten der Geheimhaltung der Wahlen zu sichern: das Kurat in das der Wähler der Wahlzettel legt, ist abgedichtet und undurchsichtig und es ist ihm erlaubt diese mit Klebstoff zu verschließen. Die Wahlzettel wört der Wähler seinen von ihm gewünschten Wahlzettel wählt, ist darauf gebaut und ausgerüstet, das keine von ihnen auslesen kann, mit während des Wählens und nicht während des Herausnehmens des Zettels in das Kurat; und niemandem ist es erlaubt sich in der selben Zelle zu befinden, außer dem Wähler selbst (nur ein Wähler, der wegen Krankheit oder eines körperlichen Fehlers, nicht allein zur Wahlzelle gelangen kann, oder nicht selbst den Wahlzettel in das Kurat legen kann, ist es erlaubt ihnen anderen Menschen zur Hilfe mitzunehmen, damit dieser ihm hilft). Der Wähler legt selbst das geschlossene Kurat in die Urne, wo das Kurat sich mit anderen Kurats bis zur Unkenntlichkeit vermischen, bis man nicht weiß wer es bereingeben hat.

Niemand braucht zu befürchten, dass es möglich sei, auf irgendeinem Wege, sei es mit gewöhnlichen oder mit ausgereichten Mitteln, zu wissen oder in Erfahrung zu bringen, welche Liste er gewählt hat; und wer ihm erzählt, er hätte seine Mittel und Wege, um festzustellen, wen er gewählt oder wen er nicht gewählt hat, ist nichts anderes als ein Lügner.

E. Jeder Staatsbürger, der berechtigt ist, zur Knesset zu wählen, kann nur einmal zur Knesset wählen (und wenn er berechtigt ist, auch zum Ortsausschuss zu wählen, kann er zur gleichen Zeit und Stunde im gleichen Wahllokal auch für den Ortsausschuss wählen). Niemand, der bereits von seinem Wahlrecht zur Knesset Gebrauch gemacht, kommt auf den Gedanken, in ein anderes Wahllokal zu gehen und dort zum zweiten Mal zu wählen, es sei unter Benutzung eines gefälschten Ausweises, unter Benutzung eines Sonderausweises für Soldaten oder unter Benutzung eines Ausweises, der nicht ihm gehört.

Jeder, der sich zum Zwecke der Abstimmung eines gefälschten Ausweises oder eines Ausweises, der nicht ihm gehört, bedient und der mehr als einmal abstimmt und jeder, der mehr als einen Umschlag in die Urne wirft — verletzt nicht nur die Lauterkeit der Wahlen und ihren Zweck, sondern, hat, wenn sein Vergehen entdeckt wird, auch strenge Strafen zu erwarten.

F. Ein Wähler, der sich um Wahlen weit entfernt von dem Ort befindet, an der er in die Wahlzettel eingetragen ist — ausgenommen die Soldaten im aktiven Militärdienst und die Zahlarbeiter — kann, an dem Ort, an dem er wählen muss, auf Staatskosten fahren; es werden alle erforderlichen Bedingungen für die Beförderung dieser Wähler an ihre Wahlorte und zurück in ihre Wohnorte getroffen und überhaupt alles, damit jeder wahlberechtigter Staatsbürger auch in physischer Hinsicht und ohne überflüssige Ausgaben aus seiner Tasche sein Wahlrecht wahrnehmen kann. Die Beförderung geschieht auf den gewöhnlichen Linien von „Egged“ oder der israelischen Eisenbahn entsprechend der Wahl des Wählers.

Diese Regelungen wollen nicht die Parteien oder deren Beauftragte davon abhalten, eine Beförderung der Wähler von ihren Wohnorten an ihre Wahlorte anzubieten, oder den Wähler davon abhalten, Beförderungsgeld solcher Art von den Parteien anzunehmen. Der Wähler muss aber wohl, dass er, auch wenn er ein Parteigebot annimmt und ihm eine Beförderung, wie erwähnt, gewährt wird, dadurch nicht verpflichtet ist, für diese Partei zu stimmen, sondern entsprechend seiner freien Entscheidung auch für jede andere Partei stimmen kann.

G. Das Wahlrecht zur Knesset — ist ein Recht und keine Verpflichtung; aber ohne Gebrauch des Wahlrechts, das in seine Hand gegeben ist, erfüllt kein Staatsbürger die Aufgabe, die Gesetzgebung in einem demokratischen Staatwesen wie dem unseren vorstellt. Wenn wir dieser Demokratie rufen und sie noch wachsen und stärker werden lassen wollen, fehlt dem der israelischen Staatsbürger unter den Wählern zur Knesset!

CHAIM COHEN

Richter am Obersten Gericht

Vorsitzender der Zentralen Wahlkommission

zur achten Knesset

Truppenübungs-Erfolg hat, so werden auch die Syrer die Friedensverhandlungen nicht weiter boykottieren“, verkündete Ägyptens Delegationssprecher Tahsin Basha. „Wenn wir das Gefühl bekommen, nicht mehr bedroht zu sein, so wird vieles möglich, was bisher unmöglich schien“, äußerte sich Israels Sprecher.

Die Militärgespräche zwischen Israel und Ägypten sind im Bestandteil der Genfer Nahost-Friedenskonferenz, das heißt einer Institution unter der Schirmherrschaft der UN-Generalversammlung, des UN-Sicherheitsrates und der beiden Grossmächte. Es wird deshalb in Zukunft für die feindlichen Parteien schwerer werden, sich bei jeder Differenz wieder zu trennen, wie das am Kilometer 101 geschah.

Niemand macht sich in Genf Illusionen über einen baldigen dauerhaften Frieden. Es geht um die endgültige Neugestaltung der Grenzen und der Staaten im Nahen Osten nach einem 25-jährigen Kriegszustand. Darüber gibt es nicht nur Differenzen zwischen Israel und seinen Nachbarn, sondern auch Differenzen zwischen jedem der arabischen Nachbarn Israels, Jordanien, Syrien und Ägypten, mit den anderen Nachbarn. Mindestens dieser arabischen Länder, Jordanien, hat Differenzen mit den Palästinensern, und Israel will mit den palästinensischen Organisationen grundsätzlich nicht verhandeln.

Dann gibt es aber auch Differenzen der beiden Schutzmächte Sowjetunion und USA mit ihren Schützlingen und untereinander. „Es kann 30 Jahre dauern, wie in Europa, um die Kriegspolizei endgültig zu regeln“, ist eine Meinung, die man dieser Tage in Genf sehr oft hören konnte, von den Israelis, den Arabern und von den Vertretern der Grossmächte.

Das Ergebnis zeigt, dass im Laufe der offiziellen Sitzungen überhaupt nie verhandelt worden war und die Verhandlungen ausserhalb des Konferenzsaals, in den Genfer Botschaften und Hotels, stattgefunden hatten, wenn die Beschlüsse nicht überhaupt schon im Voraus feststanden.

Die Einsetzung einer militärischen Kommission bedeutet, dass die Friedensbemühungen im Nahen Osten vorderhand auf ein einziges Ziel gerichtet sind, nämlich die feindlichen Truppen zu trennen. Dieses Ziel konnte man schon aus den offiziellen Reden heraus hören, vor allem bei Henry Kissinger, bei Gromyko und bei Eban. Die Gespräche beziehen sich ausserdem nur auf die ägyptisch-israelische Front und nicht auch auf die syrisch-israelische oder jordanisch-israelische, an der es im letzten Krieg zu keinen Kampfhandlungen kam. In der Militärkommission gibt es vorderhand nur ägyptische und israelische Botschafter.

Von diesen kleinen Anfang ägyptisch-israelischer Gespräche über eine Verbreiterung des Friedensabkommens zwischen den Truppen auf der Sinaihalbinsel und dem afrikanischen Territorium Ägyptens um Suiz will man subversive den Frieden aufbauen. „Wenn dieser

Stadt Dünämunde sei eine Fischkonservenfabrik in Betrieb genommen worden, die Arbeitskräfte brauche. Die Arbeit, so sagte er, sei leicht, die Vergütung gut und die Lebensbedingungen denkbar günstig. Diese Gelegenheit sei den alten Männern und Frauen, den Gebrüchlichen, den Kranken und den kleineren Kindern vorbehalten.

Natürlich wollten viele zu so einer bequemen Arbeit eingeteilt werden. Roschmann ging die Reihen entlang, um seine Wahl zu treffen. Diesmal versteckten sich die Alten und Kranken nicht im dritten oder vierten Glied wie vor dem Marsch zum Exekutionsstapel, wo sie schreiend und protestierend vor die Front gezerrt wurden. Diesmal wollten sie gesehen werden. Schließlich waren über hundert für den Bus ausgesucht. Sie stiegen ein, die Türen wurden zugeworfen und der Wagen fuhr davon. Ich weiss nicht, ob es schon beim ersten Mal vielen auffiel, dass er keine Abgase aussties. Später sprach sich herum, was es mit dem Wagen auf sich hatte. Es gab keine Fischkonservenfabrik in Dünämunde; der Bus war eine fahrbare Gaskammer. In der Umgangssprache des Ghettos bedeutete „Dünämunde-Konvoi“ den Gastod.

Am 3. März flüsterte man sich im Ghetto zu, dass noch ein Dünämunde-Konvoi abgehen sollte, und tatsächlich kündigte ihn Roschmann beim Morgenappell an. Aber diesmal drängte sich niemand um den Vorzug, einsteigen zu dürfen. Grinsend begann Roschmann die Front abzugehen. Denen, die vortreten sollten, tippte er lässig mit der Reitpeitsche auf die Brust. Hinterlistig fing er mit der vierten, der hintersten Reihe an, wo die meisten Schwachen, Gebrüchlichen, Alten und zur Arbeit Untauglichen standen.

Eine alte Frau hatte damit gerechnet und sich in die erste Reihe gestellt. Sie war vielleicht fünfundsiebzig Jahre alt. In der verzweifeltten Hoffnung, durch diesen Trick am Leben zu bleiben, hatte sie sich Schuhe mit hohen Absätzen und schwarze Seidentümpfe angezogen, der so kurz war, dass er nicht einmal ihre Knie bedeckte, und obendrein trug sie noch einen ausgefallenen Hut. Sie hatte sich die Wangen mit Rouge geschminkt und die Lippen karminrot bemalt. Sie wäre in jeder Häftlingsgruppe aufgefallen, aber sie gab sich der Illusion hin, durch ihre Aufmachung für ein junges Mädchen gehalten zu werden.

هكذا من الأصل

Frederick Forsyth Die Akte ODESSA Roman

B. Piper & Co. Verlag München

6. Fortsetzung

Nach dem Appell wurde sie zum Friedhof ausserhalb des Stacheldrahtzauns eskortiert, wo sie ein Grab ausleihen und sich daneben setzen musste. Roschmann lud seine Lager durch oder einer seiner Henkersknechte die Armeepistole, um die Frau aus nächster Nähe durch einen Genickschuss zu ermorden. Zeugen waren bei diesen Exekutionen unerwünscht, aber über die lettischen SS-Wachen sickerte durch, dass Roschmann nicht seinen absichtlich haarscharf am Ohr seines Opfers vorbeschoss, damit es im Schock in das Grab fiel, aus dem es dann wieder herausklettern musste, um sich nochmals hinzuknien und auf den tödlichen Schuss zu warten. Manchmal drückte er den Abzug durch, wenn er keine Kugel in der Kammer war, und es machte nur „Klick“. Das verstärkte das Entsetzen seines Opfers und erhöhte sein Vergnügen. Die lettischen Wachen waren entmenschte Sadisten, aber Roschmann brachte selbst sie zum Staunen.

Es gab ein Mädchen in Riga, das half den Häftlingen, auf eigene Gefahr. Sie hiess Olli Adler und stammte ursprünglich aus München. Ihre Schwester Gerda war bereits auf dem Friedhof erschossen worden, weil sie Lebensmittel in das Lager geschmuggelt hatte. Olli war ein Mädchen von ausserordentlicher Schönheit; sie beschäftigte Roschmanns Phantasie. Er machte sie zu seiner Konkubine — „Hausmädchen“ lautete die offizielle Bezeichnung dafür, weil Beziehungen zwischen SS-Leuten und Jüdinnen verboten waren. Sie schmuggelte Medikamente aus SS-Beständen ins Ghetto, wann immer man ihr gestattete, es zu betreten. Auch darauf stand selbstverständlich die Todesstrafe. Ich sah sie zuletzt, als wir in Riga eingeschifft wurden...

Gegen Ende jenes Winters war ich überzeugt, nicht mehr sehr viel länger überleben zu können. Der Hunger, die Kälte, die Nässe, die schwere Arbeit und die ständigen brutalen Schikanen hatten aus mir, der ich vorher von robuster Gesundheit gewesen war, ein armseliges Bündel aus Haut und Knochen gemacht. Wenn ich in den Spiegel blickte, sah mich ein ausgemergelter uralter Mann mit rotgeränderten Augen und eingefallenen Wangen an. Ich war gerade fünfunddreissig geworden und sah doppelt so alt aus. Jedem anderen Häftling ging es genauso.

Ich war Zeuge des Abmarschs Zehntausender zum Wald der Massengräber gewesen: Ich hatte Hunderte an Kälte, Krankheit und Überarbeitung sterben sehen; ich hatte miterlebt, wie Ungezähnte durch Erhängen, Aufschneiden und Knütteliebe ermordet wurden. Nachdem ich das alles fünf Monate lang überlebt hatte, war auch meine Zeit abgelaufen. Mein Lebenswille, der sich noch beim Transport geregt hatte, war erloschen. Geblieben waren nur noch Reaktionen, die noch eine Zeitlang gewohnheitsmässig weiterfunktionierten. Früher oder später mussten auch sie zum Erliegen kommen. Aber dann geschah es, was mir wieder für ein ganzes Jahr Willenskraft gab.

Ich erinnere mich noch heute an das genaue Datum. Es war der 3. März 1942, der Tag des zweiten Dünämunde-Konvois. Einen Monat zuvor hatten wir zum erstenmal die Ankunft eines seltsamen Lastwagens beobachtet. Er war stahlgrau angestrichen und hatte etwa die Grösse eines langen, einstöckigen Busses, jedoch keine Fenster. Er packte unmittelbar ausserhalb des Ghettos, und beim Morgenappell erklärte Roschmann, er habe eine interessante Neuigkeit zu verkünden. In der nahen

Als Roschmann sie sah, blieb er stehen und starrte sie ungläubig an. Dann breitete sich ein freudiges Lächeln auf seinem Gesicht aus.

„Na, wen haben wir denn hier?“ rief er. Er deutete mit seiner Reitpeitsche auf sie, um die Aufmerksamkeit seiner Spiessgesellen auf sie zu lenken, die in der Mitte des Platzes standen und die bereits ausgesuchten Häftlinge bewachten. „Hätte Sie denn gar keine Lust auf eine hübsche kleine Fahrt nach Dünämunde, meine Gnädigste?“

„Nein, mein Herr“, erwiderte die alte Frau, zitternd vor Angst.

„Und wie alt sind wir denn?“ fragte Roschmann höflich. Seine SS-Kumpen brachen in schallendes Gelächter aus.

„Siebzehn? Achtzehn? Oder schon Zwanzig?“ Die knochigen Knie der alten Frau begannen zu zittern. „Ja, mein Herr“, flüsterte sie.

„Wunderbar“, rief Roschmann aus. „Ich mag hübsche Mädchen. Na, dann gehen Sie mal zur Mitte des Platzes, damit wir auch alle sehen können, wie jung und schön Sie sind.“

Er packte sie beim Arm und zerrte sie zur Mitte des Platzes. Dann liess er sie los und sagte: „Nun, Gnädigste, da Sie so jung und so hübsch sind, wäre es doch nett, wenn Sie uns ein bisschen was vorzutun.“

Sie stand da, bebend vor Kälte und vor Angst und flüsterte etwas, was wir nicht verstanden.

„Wie bitte?“ brüllte Roschmann. „Sie können nicht tanzen? Oh, ich bin ganz sicher, dass ein so hübsches junges Ding wie Sie tanzen kann. Das wäre ja noch schöner.“

Seine Spiessgesellen von der deutschen SS klatschten sich vor Vergnügen auf die Schenkel. Die Letzten standen zwar kein Deutsch, fingen aber auch an zu grinsen. Die alte Frau schüttelte den Kopf. Roschmanns Lächeln verschwand.

„Los, tanzen!“ kommandierte er. Sie machte ein paar zaghafte Bewegungen und blieb wieder stehen. Roschmann zog die Lazer, spannte und entscherte sie, und dann schoss er wenige Zentimeter vor ihre Füsse in den Sandboden. Sie sprang vor Schreck mit einem Satz in die Höhe.

„Taus gefälligst für uns, da hübsche, alte jüdische

„Vier Fenster zum Garten“

Es war eine ausgezeichnete Idee des Impresarios W. H. Robert, die „Kleine Komödie Mäuschen“, eine anerkannt erste Klasse Komödie, mit der Aufklärung des entzückenden Lustspiels „Vier Fenster zum Garten“ von Pierre Barillet und Jean-Pierre Gredy zu einem Gastspiel nach Israel zu laden. Diese Komödie ist mit ausserordentlichem Erfolg in vielen Ländern gegeben worden und sie wird auch unser deutschsprachiges Publikum jetzt umso leichter erobern, als sie hier mit ausgezeichnete Besetzung aufgeführt wird.

Hilde Kral, die ihre Bühnenlaufbahn im Theater in der Grossstadt in Wien unter Regie von Max Reinhardt begann, die sich selber einen ausgezeichneten Namen geschaffen, den Bundesstärker, den Kritikerpreis, den Locarno-Festspielpreis, den österreichischen Staatspreis, die Kalms-Medaille etc. verdient hat, gibt die vier Rollen in den vier Einaktern, die ein geschlossenes Ganzes bilden, mit ausserordentlicher Nuancierung.

Ebenso abwechslungsreich sollte sich nur von zu lauten Lachen zurückhalten, da es

stellt ihr in Israel bereits wohlbekannter Partner Charles Kemper, der das Stück auch ins Deutsche übersetzt hat, die Charaktere ihrer vier Liebhaber und Gegenspieler mit starker Bühnenwirklichkeit dar und beide verstehen, die vielen espirilreichen Pointen deutlich zum Ausdruck zu bringen.

Auch die anderen Mitwirkenden, Peter Strauss, Michael S. Wolf und Ilse Winkler, tragen zum Erfolg der Aufführung in ihren Episoden und Charakterrollen bei.

Unser deutschsprachiges Publikum erreicht mit Freude die Gelegenheit, ein so gutes Lustspiel in dieser Spitzenbesetzung zu geniessen und es sollte sich nur von zu lauten Lachen zurückhalten, da es

manchmal die humorvollen Pointen verschlingt.

Den ersten Akt bildet ein Ehekonflikt, in dem das be-

reits geschiedene Paar wieder zusammenkommt. Den zweiten ein unglückliches Paar, dessen Ehe an der zutragenden Familiengeschichte der Braut scheitert, im dritten Akt sucht eine alte Dame Mitleid, die an Komplexen leidet, sich die kleinen Freuden des Lebens zu erkaufen und der vierte Akt grenzt in seiner Konzeption und seiner Handlung an das Genre einer Kriminalkomödie. Als Ganzes hat das Stück sowohl Dramatik als auch Humor und der Dialog ist spannend und unterhaltsam.

M. Förster

Zweite Phase: Grenzverhandlungen

In einem Gespräch mit den Leitern des Präsidentenklubs in Amerika erklärte Ausserhalb der Knesset, sagte Kissinger, Israel und Washington bestreite keine Auseinandersetzung, die zweite Gesprächsphase in Genf nach der Abwicklung der Verhandlungen über die Separierung der Streitkräfte müsse territoriale Fragen und die zukünftigen Grenzen bestimmen. Was dieses Thema betrifft, habe Washington keine Stellung bezogen.

Bei der Unterredung mit der Delegation des Präsidentenklubs, die im State Department stattfand, sagte Kissinger, Israel dürfe nicht von dem guten Willen der arabischen Länder abhängig sein. In Betrachtung der Frage bezüglich der zukünftigen arabischen Waffenlieferungen an Israel entgegnete der Ausserminister: Ich bin selbstverständlich davon überzeugt, dass Israel stark sein muss.

Die knochigen Knie der alten Frau begannen zu zittern. „Ja, mein Herr“, flüsterte sie.

„Wunderbar“, rief Roschmann aus. „Ich mag hübsche Mädchen. Na, dann gehen Sie mal zur Mitte des Platzes, damit wir auch alle sehen können, wie jung und schön Sie sind.“

Er packte sie beim Arm und zerrte sie zur Mitte des Platzes. Dann liess er sie los und sagte: „Nun, Gnädigste, da Sie so jung und so hübsch sind, wäre es doch nett, wenn Sie uns ein bisschen was vorzutun.“

Sie stand da, bebend vor Kälte und vor Angst und flüsterte etwas, was wir nicht verstanden.

„Wie bitte?“ brüllte Roschmann. „Sie können nicht tanzen? Oh, ich bin ganz sicher, dass ein so hübsches junges Ding wie Sie tanzen kann. Das wäre ja noch schöner.“

Seine Spiessgesellen von der deutschen SS klatschten sich vor Vergnügen auf die Schenkel. Die Letzten standen zwar kein Deutsch, fingen aber auch an zu grinsen. Die alte Frau schüttelte den Kopf. Roschmanns Lächeln verschwand.

„Los, tanzen!“ kommandierte er. Sie machte ein paar zaghafte Bewegungen und blieb wieder stehen. Roschmann zog die Lazer, spannte und entscherte sie, und dann schoss er wenige Zentimeter vor ihre Füsse in den Sandboden. Sie sprang vor Schreck mit einem Satz in die Höhe.

„Taus gefälligst für uns, da hübsche, alte jüdische

